

夜未央



[夜未央_下载链接1](#)

著者:[美] 弗·司各特·菲茨杰拉德

出版者:一人出版社

出版时间:2015-4-30

装帧:精装

isbn:9789868954670

「他常想著要做個好人，要慈善、要勇敢、要睿智，不過這一切都相當困難。如果有機會的話，他也希望為人所愛。」

年輕貌美、正在影壇崛起的蘿絲瑪麗來到南法度假，結識了如神仙眷侶一般、魅力無窮的戴佛夫婦，並一見鍾情愛上了風度翩翩的迪克·戴佛。不過這對夫妻表面光鮮亮麗，背後卻有難言之隱。迪克原是才華出眾、前程似錦的精神科醫師，卻愛上富家女病患妮可，抱著感情與憐憫娶了她，過起浮華閒散、相互依賴的生活。妮可不穩定的精神狀態讓迪克耗盡心神，蘿絲瑪麗的出現讓糾纏不清的情結更添複雜。時光荏苒，逐漸染上酒癮的迪克這才發覺，救贖與沉淪只有一線之隔，而一輩子的苦心到了最後卻什麼也留不下，只有夜色依舊溫柔。

《夜未央》是費茲傑羅完成的最後一部長篇小說，在妻子進出精神病院、個人酗酒問題纏身、債台日漸高築的八年間，嘔心瀝血著就。既是最貼近作者個人生命的告白之作，也是最具野心的微觀史詩。

與璀璨耀眼如星光的《大亨小傳》相較，此書就有如廣闊黝暗的夜空，複雜的人物與敘

事或許令人茫然，但細細體會可發覺其中包含著無限溫柔的胸懷，因此將永遠與《大亨小傳》並列為費茲傑羅的傳世之作。

本書特色

「奇特的是，《夜未央》越回想越覺其好。」——海明威

「這是一本胸懷很深的小說。」——村上春樹

最好的朋友，也是最強的對手，兩大文豪海明威、費茲傑羅，恩仇情義一次了結。

午夜巴黎計劃最終章——「日夜對決」，沒有明天！

經典長篇《太陽依舊升起》VS《夜未央》

同場加映一次看懂！文豪的恩怨情仇懶人包：《危險的友誼：超譯費茲傑羅&海明威》

作者介紹:

史考特·費茲傑羅（Francis Scott Fitzgerald, 1896~1940）

費茲傑羅是不是美國最偉大的作家或許猶可爭論，但說他是最貼近「美國夢」本質的作家應無疑義。從一鳴驚人、揮霍度日到聲勢日下、精神與家庭崩解，從輝煌燦爛到沉淪黯淡，最後抱著未完成的遺稿與榮光再現的夢想猝逝，他的一生正映現了二十世紀初美國的發展及脆弱如浮世泡影的美國夢。

沒有人比他更擅於以華麗的修辭來描繪浮華的空洞與夢想的虛幻，以及個人在其中的掙扎。其中《大亨小傳》也許是最能體現他技巧與風格、最精煉無瑕的傑作，而《夜未央》卻是最貼近他生命的告白之作，真誠訴說著終將失去的一切，以及洞悉這點卻仍堅持作夢的勇氣與溫柔。

就算經歷了多少折磨與幻滅，浪漫的費茲傑羅始終沒有放棄對文學、對人世的愛，而也正是這種無悔的愛讓費茲傑羅的作品百年來能不斷打動無數人心、屹立不搖於經典之列。

作者相關著作：《大亨小傳》、《我失落的城市》、《大亨小傳 (精印裝幀版)》

譯者介紹

劉霽

大學念中文系，研究所赴英研讀文學與電影，以讀小說看電影為本分。創立一人出版社，總是把創作、翻譯與出版混為一談。譯有《影迷》、《再見，柏林》、《柏林最後列車》、《冬之夢—費茲傑羅短篇傑作選》、《富家子—費茲傑羅短篇傑作選2》。

目录:

[夜未央_下载链接1](#)

标签

小说

F.ScottFitzgerald

美国

翻譯小說

美國

Scott_Fitzgerald

@台版

枕绿

评论

虽然2018年还没结束，但我本年度读到最伟大的小说已经出现了。

新译本很流畅，虽然把Rosé译成玫瑰酒以及有些用词太新了，但还是好读的。台版之前还有一个译本译作《夜未央》的，其实不知道为什么。夜色温柔有时过境迁的惆怅，夜未央更像巴黎无穷尽的派对。

重看（因為學姊剛好提到她的病人在看...）。敘事觀點的轉換，突顯誰的空白與遠景，或是隔著迴廊隔著房間的心事。在大亨小傳Nick看著Gatsby，這裡像是加入他的戀愛與幻滅，只是後者的沈淪消失在另兩人的目光盡處，像夜色的深處不可得見。

巧妙之處在女二—男主—女主視點轉換，最後給了黑掉的女主角陳述的機會。

挑灯夜读看完了这本在书架上存放了大半年的书，我看的是台湾译者翻译的版本，可能是阅读习惯的原因，读得不是很顺畅。读完之后合上书，才发现以男主的性格特征，结局是那么的顺理成章，我一直觉得小说家的脑袋里装的东西一定丰富得不行，不然讲故事很容易垮掉，这个还好，没垮掉，就是有点故弄玄虚，不过我没看过作者其他作品，也可能是我不太了解作者吧。

Already with thee! Tender is the night
Darkling I listen; and for many a time I have been
half in love with easeful Death

四星半，杰拉德文笔也太美了，14年台版完食，一本满足！

我想这个作品也许是一些人的希望和出口，在台北诚品读了几页，当时心太浮了，下次再去要买回来细读

這本書必須要寫長評！見到過譯者，感觸很深……有時間補上。

[夜未央_下载链接1](#)

书评

超长的句子还不算,还至少每句用5个以上的,人物之间压根不说人类说的话。实在欺世盗名。完全是对汉语的糟蹋,也看得出来对原文不理解造成语言的非人化。我看全是错别字的盗版书也没这么闹心。一句话没有更烂的了.至少是近几年最大的梦魇了。还是挑好的版本、好翻译家要紧。最...

本来是抱着多少也要了解美国文化的心理去读，但读到一半就被内容深深打动，读到结

尾甚至哭了出来。如果说《了不起的盖茨比》多少打动人还是因为我对盖茨比那样的单恋抱有好感，这次则是对迪克的痛苦感同身受。压抑自己照顾他人，结果最后连自我都迷失了，既是菲茨杰拉德自身的...

夜色是温柔的……然而这里没有光明。——济慈《夜莺颂》 1. 《夜色温柔》（Tender Is the Night）是 F. S. 菲茨杰拉德（Francis Scott Fitzgerald, 1896-1940）1934年的作品。跟《了不起的盖茨比》、《一颗像里茨饭店一样大的钻石》一样，以爱情为载体，表现理想幻灭（也即“...

与菲茨杰拉德相遇甚晚而一见钟情，所以我不理解自己为什么不喜欢村上春村，因为菲氏对村上影响至深。菲氏的文风属于他那个时代，因华美绚烂而愈显脆弱，因繁荣盛极而备觉落寞，《了不起的盖茨比》正是这种文风的极致体现，而那个时代，也由于他的加持被标记为“爵士时代”...

看过原著，最近因为写一篇关于翻译的论文，就想到拿两个中文译本比较一下。主万的翻译受到很多读者诟病了吧，可是有许多地方他比汤新楣翻译的好的太多。之前还见有人夸汤新楣的翻译呢，不知道那位读者怎么想的。下面准备打脸，上原文和译文的对比：（前为主万译，后为汤译） 1)...

有一种孤独，就算有人在旁边说说话也还是无法排遣。每个人都是独行者，没人了解你，也不会有，没人会被你了解，也没人希望。年轻人喜欢刺激的事，像尼科尔，他对于汤姆到底的是是什么感觉，其实看过都是知道的。没有人是真实的。你拯救了一个人，不代表这个人就会做出你想要的...

《夜色温柔》和《了不起的盖茨比》是完全不同的写法。后者有一个我贯穿了全文的叙述，因此线索连贯，缀连着内容。叙述需要起承转合，没有无缘无故的切换，除非进入一种描写性的语境，我坐在那儿，旁观着角色们的活动。这种如画家般刻录场景的笔法在最后的高潮部分特别明显。 ...

装桢的这么舒服，文字上就没人多把关吗？好多句子都读不通，本来作者的文字风格就比较绕，这看着也太难为人了。装桢的这么舒服，文字上就没人多把关吗？

好多句子都读不通，本来作者的文字风格就比较绕，这看着也太难为人了。

今天晚上静静的把《夜色温柔》第二部的下半部分和第三部看完了。包括我在红烧排骨的时候。

于是我就觉得我会写点什么。我会写点什么呢？我会写我发现夜色温柔中，男女主角的关系和《挪威的森林》中男女主角关系本质上是一样的，男的心特别好，女的精神分裂，所以...

他陪她长大，保护她。她怀着对他的感激，成长。可是所有的事都在变，人人心里都会有另外的世界。

他渴望自由，不用扮演完美的角色去照顾所有，她也渴望自由，不用总是顶着一个病人的角色，不知道陪伴究竟是义务、同情还是爱。
早在海明威《流动的盛宴》里，我就喜欢上了这个“...

坐在回厦门的飞机上，我看完了《夜色温柔》。平心而论，这是我读过的翻译最差的译本之一。许多语句的翻译，过于注重意境的描绘，却忽略了情节和对话的流畅。我其实是看了别人写的后记，结合之前看《了不起的盖茨比》的感受，才对全书有了一定的了解的。但是我仍然对这本书有着...

读完一部好书却找不到满意的书评真叫人失望透顶——或许这也证实了此书的博大；姑且盲人摸象也罢。====

书的开篇是rosemary和dick的相互动心，她的年轻美貌朝气蓬勃，他的沉稳持重从容不迫。她的表白，而dick毕竟有更多的牵挂——他的妻nicole，他作为聚会主办者的责任，对参...

这本书看了有段时间了，不时的想起书的结尾来：康复的尼科尔不再需要迪克了，虽然是这个男人把她从精神崩溃的世界中救了回来。而对罗斯玛丽来说，迪克是那个曾经的

小女孩的美好回忆，也仅限于年轻的回忆。迪克知道自己开始老了，所以他选择了离开，离开欧洲，离开声色犬马的社...

据说《了不起的盖茨比》被称为美国唯一的一部完美无暇的小说。呵呵，确实这部小说够完美的，但至于是不是唯一的我就不清楚了。任何一个作家在写完了这样一部小说后都会感到焦虑吧？有些作家会生活在前辈的阴影下写作，打倒狄更斯，或者托尔斯泰，再不行就喊着Pass北岛之类的， ...

[夜未央_下载链接1](#)